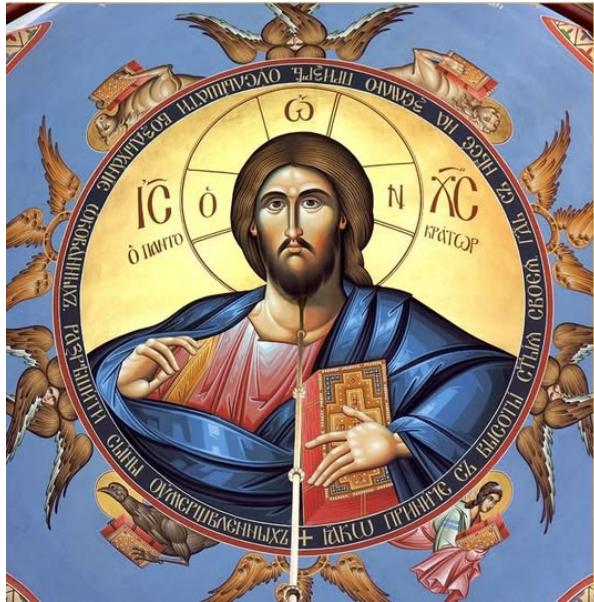


# سئانکلا ءاسؤرو ۋە كراطىلار نىڭ ئەم ئەرىسىنىڭ



## بيان مشترك عن البطاركة ورؤساء الكنائس في سوريا

29 كانون الأول 2024

2024 لولى نوناڭ 29، قىشمۇد  
ماعلا يأرلا ئىلە ھجوتىن، دى دىچ ضاخم ب ئىروسّ رمت ثىيچ، ئىخىراتلا ۋە حرملا ھذە يىف  
نم ۋە عابان ئاجرو ۋېبەم ۋە مەلکب ئىروس يىف ئىحىسمىلا سئانکلا ءاسؤر نىن  
يۇغۇن اص بۆط يىذلا حىىسمىلا دىسلا ۋە مالسىرىپ قىيمىعىلا اننامىإ نىمۇ انتىلىۋەسەم  
نوكىن نأ ئىدالىيەملا نىمزلا اذە يىف انوھىدى يىذلار، (5:9 ئىتىم) ھەللا ئانبامەع دو مالسىلا  
ضرالا ئىلە مالسى لىسر

قەچىشلار و عرض اوەتلىك ئەم بىلەتتى دىچ ۋە حرم ۋە بىتى ئىلە مويىلا فەقىن  
ئىلە حاتىفنا لار راوحلا ۋە فاقىثب مازىتلار لە بىقتىسىملا ئىروس ئانبىل ۋە مىزىع لار  
ئارو قىالزىنالا مەدعو رىصبىتلار يورتىلار ۋە مەكھىلە ئەمچىلار نىم بىلەتتى ۋە حرم ئەلە  
لارىنالا و ئىوبۇشلار ئارو فارجىنالا مەدعو اھنم لەئاطال ئىتلار تاكھامىملا  
ضوهەنلىل ئەمچىلار نواعتلار ۋە حرملا ھذە يىف يەرخەم و ماھ رودنى يىحىسىمك انمام  
نەطۇلما اذەب.

قەھىلە توصىع فەر انىلە مەتحەت ئىن طولار ۋە ئىقالخىلار ۋە ئىحورلار ئەن تىلىۋەسەم نأ كىردىن  
راسىم معىدىل ۋە قىب يىعسلىلار فورظلار لىك يىف ناسنەلار ئەمارك نىع افدىلار ۋە ئەمئاد  
تايىرسىلار لە كىل نەمىضى يىذلا مالسىلار لە لاقتسالار ۋە ئىرخىلار ۋە ئەتارقىمىدىلار  
مەتمارك و مەھۋەقىح نىيەرىسىلار

: ئىسىئەر رواحەم نىع قىلطەنەت مويىلا ئەنتلىسىر  
، ئەحلاصەملار

، ئىجراخىلار يىدا سەتقەلار را سەھىلە ئەفەر ملائىلار ۋە دەشانم  
، ئەكارشىلار  
، ئەجراخىلار

ةدحولل قيرطك راوحلاو ئينطولا ٗحلاصملاءالو  
تلى دبـت اي فارغـجـو خـيراتـىـلـعـتمـاقـ،ـئـيـراـضـحـوـئـيـنـاسـنــئـيـوـهـ تـادـ دـالـ بـ يـهـ ايـروـسـ نـإـ  
اـحـلـاصـمـ نـامـضـلـ كـرـتـشـمـلـاـ شـيـعـلـاـ شـيـعـلـاـ ئـدارـاـ يـفـ ئـتـبـاثـ تـيـقـبـ اـهـنـكـ،ـ رـوـصـعـلـاـ رـبـعـ  
ةـيـلـحـمـلـاـ تـاعـمـتـجـمـلـاـ زـيـمـ يـذـلـاـ يـرـاضـحـلـاـوـ يـنـيـدـلـاـوـ يـنـثـإـلـاـ عـونـتـلـاـ اـذـهـ نـإــ ئـكـرـتـشـمـلـاـ  
لـأـعـفـ وـضـعـكـ اـهـرـودـ ئـدـاعـتـسـاـ ئـلـاـ ٗوـعـدـمـ مـوـيـلـاـ يـهـوـ .ـاهـتـوقـوـ اـهـانـغـ رـدـصـمـ وـهـ ايـروـسـ يـفـ  
عـسـوـأـلـاـ يـبـرـعـلـاـوـ يـفـارـغـجـلـاـ اـهـطـيـحـمـ ئـلـاـ اـهـئـامـتـنـاـ زـيـزـعـتـ ئـلـاـوـ ئـيـلـوـدـلـاـ ٗمـوـظـنـمـلـاـ يـفـ  
:ـئـلـاـعـدـنـ ،ـكـلـذـ قـيـقـحـتـلـوـ

• كـسـامـتـلـاـ ٗقـقـثـلـاـ زـيـزـعـيـوـ تـانـوـكـمـلـاـوـ فـايـطـأـلـاـ لـكـ مـضـيـ لـمـاشـ يـنـطـوـ رـاـوحـ قـالـطـإـ  
سـاسـأـ ئـلـعـ ئـيـرـوـسـلـاـ ئـيـنـطـوـلـاـ ئـيـوـهـلـاـ ٗغـايـصـ دـيـعـيـوـعـاـزـنـلـاـ رـوـذـجـ جـلـاعـيـوـ ٗيـعـمـتـجـمـلـاـ  
كـرـتـشـمـلـاـ شـيـعـلـاـوـ ئـيـرـحـلـاـوـ ئـمـارـكـلـاـوـ ٗنـطاـوـمـلـاـ :ـ ئـكـرـتـشـمـلـاـ مـيـقـلـاـ

• ئـرـقـلـاـوـ نـدـمـلـاـوـ تـاطـفـاـحـمـلـاـ لـكـ لـمـشـيـ يـلـحـمـلـاـ ئـوـتـسـمـلـاـ ئـلـعـ رـاـوحـ شـرـوـ قـالـطـإـ  
،ـكـرـتـشـمـلـاـ شـيـعـلـاـوـ ٗيـعـاـمـتـجـاـلـاـ كـسـامـتـلـاـ لـاـطـتـ يـتـلـاـ تـايـدـحـتـلـاـ لـكـ ٗلـجـاعـمـلـاـ  
،ـهـرـاـصـمـوـ ٗحـلـاصـمـ ئـلـاـ جـاتـحـتـ يـتـلـاـ عـضـاـوـمـلـاـ يـفـ ئـيـقـيـقـحـلـاـ ٗحـلـاصـمـلـاـ ٗقـيـقـحـتـلـوـ  
مـهـسـفـنـأـ ئـيـلـحـمـلـاـ تـاعـمـتـجـمـلـاـ ئـانـبـأـ لـبـقـ نـمـ كـرـتـشـمـلـاـ يـفـاعـتـلـاـ ئـلـاـ لـوـصـولـلـوـ  
اـيـروـسـ عـاـقـبـ لـكـ يـفـ

• ئـيـوـمـنـتـ ٗيـعـمـتـجـمـعـيـرـاـشـمـ لـالـخـ نـمـ نـيـيـرـوـسـلـاـ نـيـبـ ئـقـقـثـلـاـ زـيـزـعـتـ ئـلـعـ لـمـعـلـاـ  
ئـلـاـ كـرـتـشـمـلـاـ ئـامـتـنـاـلـاـبـ رـوـعـشـلـاـ زـيـزـعـتـوـ ،ـيـعـاـمـتـجـاـلـاـ جـيـسـنـلـاـ ئـانـبـ ئـدـاعـإـ يـفـ مـهـسـتـ  
ةـدـحـاـوـلـاـ ٗلـوـدـلـاـ

• ئـلـعـ لـمـعـلـاـوـ يـرـوـسـلـاـ اـنـثـاـرـتـ نـمـ ئـأـزـجـ ٗمـئـادـ تـنـاـكـ يـتـلـاـ كـرـتـشـمـلـاـ شـيـعـلـاـ حـورـ ئـايـحـإـ  
رـأـثـلـاـنـأـلـ ،ـزـيـيـمـتـلـاـوـ ئـيـهـارـكـلـاـوـ ئـاـصـقـإـلـاـ بـاطـخـ ٗهـجـاـوـمـوـ ٗقـبـسـمـلـاـ مـاـكـحـأـلـاـ ٗلـاـزـاـ  
أـنـطـوـ يـنـبـتـ الـ دـاـقـحـأـلـاـوـ  
خـيـسـرـتـوـ ٗأـعـيـمـجـ نـيـنـطـاـوـمـلـاـ ٗمـالـسـ نـامـضـلـ نـامـأـلـاـوـ نـمـأـلـاـ زـيـزـعـتـ لـجـأـ نـمـ نـوـاعـتـلـاـ  
ـيـلـهـأـلـاـ مـلـسـلـاـ

ـيـجـرـاخـلـاـ يـدـاـصـتـقـاـلـاـ رـاـصـحـلـاـ عـفـرـمـلـاعـلـاـ ٗدـشـانـمـ ٗأـيـنـاـثـ  
لـكـ نـمـ اـهـيـنـطـاـوـمـ تـلـاـطـ ٗدـاـصـتـقـاـ تـابـوـقـعـ ئـلـاـ ٗرـيـخـأـلـاـ ٗرـتـفـلـاـ يـفـ اـيـروـسـ تـضـرـعـتـ  
عـمـتـجـمـلـاـ ئـلـعـ يـدـاـصـتـقـاـلـاـ رـاـصـحـلـاـ اـذـهـ رـثـأـ دـقـلـ .ـيـدـاـصـتـقـاـ رـاـصـحـ ئـلـإـوـ ٗفـايـطـأـلـاـ  
يـتـلـاـ ٗرـوـاجـمـلـاـ ٗيـلـحـمـلـاـ تـاعـمـتـجـمـلـاـ ئـلـعـ ٗأـبـلـسـ رـثـأـوـ اـمـكـ اـيـروـسـ يـفـ يـلـحـمـلـاـ  
نـوـيـرـوـسـلـاـ اـهـيـلـاـ قـفـدـتـ يـتـلـاـ نـاـدـلـبـلـاـ رـئـاـسـ هـرـاـثـآـ تـلـاـطـوـ .ـرـجـهـلـاـ رـاـثـآـ تـبـكـنـتـ  
عـمـتـجـمـلـاـ ئـلـاـ اـنـتـوـعـدـ يـتـأـتـ اـنـهـ نـمـ .ـيـعـرـشـلـاـ رـيـغـ وـأـ ٗيـعـرـشـلـاـ ٗرـجـهـلـاـ رـبـعـ ئـاوـسـ  
ءـاـنـبـلـاـ ٗرـيـسـمـ مـعـدـ ئـلـعـ لـمـعـلـاـوـ ٗمـلـاـظـلـاـ تـابـوـقـعـلـاـ هـذـهـ عـفـرـ ئـلـاـ ٗعـرـاـسـمـلـلـ يـلـوـدـلـاـ  
لـمـعـلـاـ صـرـفـ رـيـفـوـتـوـ يـدـاـصـتـقـاـلـاـ يـفـاعـتـلـاـوـ

ـدـالـبـلـلـ دـيـدـجـ روـتـسـدـ ٗغـايـصـ يـفـ ئـكـرـاـشـمـلـاـ ٗأـثـلـاـ  
ـقـلـوـدـ ئـاـنـبـلـ حـاـتـفـمـ يـهـ نـيـيـرـوـسـلـاـ تـاـحـوـمـطـ لـثـمـيـ دـيـدـجـ روـتـسـدـ ٗغـايـصـ نـأـ نـمـؤـنـ  
ـيـلـعـ دـدـشـنـ انـهـ نـمـوـ .ـثـيـدـحـ ٗيـطـارـقـمـيـدـ

• عـيـمـجـ اـهـيـفـ كـرـاـشـتـ ٗعـمـاـجـوـ ٗلـمـاـشـ ٗيـلـمـعـ روـتـسـدـلـاـ ٗغـايـصـ ٗيـلـمـعـ نـوـكـتـ نـأـ ٗرـوـرـضـ  
ـأـبـاـبـشـ ،ـءـاـسـنـوـأـلـاـجـرـ ،ـفـئـاـوـطـلـاـوـ قـاـعـأـلـاـ فـلـتـخـ نـمـ يـرـوـسـلـاـ ٗعـمـتـجـمـلـاـ تـانـوـكـمـ  
ـعـوـنـتـ لـكـبـ بـعـشـلـاـ ٗدـارـاـ نـعـ ٗأـرـبـعـمـ روـتـسـدـلـاـ اـذـهـ نـوـكـيـ نـأـ نـامـضـلـ ٗأـخـوـيـشـوـ  
ـنـوـنـاـقـلـاـ ٗدـاـيـسـوـ نـاـسـنـإـلـاـ قـوـقـحـ نـمـضـيـ اـمـبـ ٗنـطاـوـمـلـاـ ئـدـاـبـمـبـ روـتـسـدـلـاـ مـاـزـتـلـاـ  
ـدـقـتـعـمـلـاـوـ يـأـرـلـاـ ٗقـيـرـحـوـ ٗقـيـرـحـوـ ٗدـرـفـلـاـوـ ٗقـمـاعـلـاـ تـايـرـحـلـاـ مـاـرـتـحـاـوـ تـاـطـلـسـلـاـ نـيـبـ لـصـفـلـاـ

ةأرملا كارشإو

اهيلع ىنْبُت ييتلا ٰدعاقلا نوكتل روتسل دل ايف ٰاواسمل او لدعلا ميق يّنبت •  
قايحلا يف ٰيواستم اصرف ، زييمت يأ نود نم ، اهئانبأ عيمجل نمضت ٰلود  
ٰيصاصتقالا او ٰييعامتجالا او ٰيسايسلا  
قرشم لب قتسملب ءاجرلا ٰاعبار

ٰثيدح ٰلولدل ٰجذومن نوكتو ٰدحوم ىقبت نأ بجي ٰديدخل ايروس نأب نمؤن انن  
ىلع دكؤن انه نمو .ناسن إلا ٰفوقحو ٰي طارقمي دل او ٰنطاومل اس سأ ىلع موقعت  
دغل ايروس ل انتيؤر

رظنلا ضغب ، نطاوم لك ٰمارك ظفتحت ييتلا او ٰلقتسممل او ٰديسل او ٰدحاولا ايروس •  
يسايسلا هئامتن او ٰهتي موق و ٰهتفئاط و ٰهنيد نع  
نوناقلا يف ٰاواسملا او ، نوناقلا ٰدایس نمض ي ٰروتسد ىلع موقعت ييتلا ايروس •  
ٰتايحرل او ٰعونتل ا مارت ح او ، تاطلسلا لصفو ، همام او  
ءانب يف ، بابشلا او ءاسنلا ٰصاخو ، عيمجل اهيف كرتشي ييتلا ايروس •  
لب قتسمل

ٰثيحو ، فئ او طل او ناي دل لا لك نم ٰدحا او ٰفاسم ىلع ٰلولدل اهيف فقت ييتلا ايروس •  
لصف نمض ي امب ، ٰيني دل ا تاس سؤمل او ني دل ا ٰاجت ٰلولدل ٰي دايح روتسل دل ا لفكى  
وأ ، ني دل ل ٰطل سلا في ظوت مدع و ، ٰيني دل ا تاس سؤمل ا نع ٰلولدل ا تاس سؤم  
ٰطل سلل ني دل ا لالغتسا  
لمعل او مازتل الالا ىل ٰوعد

ماع يفلألا براقى ام ذنم ايروس يف ٰرضاحلا ٰي حيسمل ا سئان كل ا ءاسؤر نحن  
هذه قيقحتل ديب ادي لمعلل ، جراخل او لخادل ايف ، ايروس ءانب او تانب عيمج وع دن  
مدع ل ني يحييسمل ا ان ءانب او انتانب وع دن امك ، عقاول ا ضرأ ىلع اهتمجرت و ٰيؤرلا  
ليجن إلا حور نم ٰاقالطن ا ماعل ا زيجلا يف ٰل ٰاعفل ا ٰكراشمل ل لب فوخلا او ٰوطن الالا  
ىل ٰفوقولا ٰلولدا ٰعمتجمل ا دشان نو .ٰديدخل ايروس ءانب يف ءاكرش اونوكى ٰتح  
ٰيلود اه ب فرتعمل ا ٰدودح نمض مه نطو ءانب ٰداع يف ني يروسل او تايروسل ا بناج  
مهل ٰنس تيل مه نع تاب وقعلا عفرو ٰينطولا ٰدایسلا ىلع يج راخ دع ت يأ عن مو  
هيف ناسن إل او مه نطو ءانب ٰداع ٰي لالقتتس او ٰي حب

تاراضحلا تقلطن ا اهن م ييتلا صرألا هذه يف ان عمج يذل ا هل ل ا نأ نمؤن انن  
ع فرن لف .مالسلا قيرط ىل اند شريسو اني عس كرابي س ٰينامي إل ا تالاسرل او  
يضم مل ل ٰمكح ل او ٰوقل ا ني بل اط ، ضع ب ىل ا ان ضع ب بت نل و ، هي ل ا ان يدي او انبولق  
وع دت ييتلا هتل اسرل ني صلخ موحيسمل ا ءاجر نيل ما ح ، مالس يعن اص نك نل و ، ًامدق  
ضرألا ىلع مالسلا قيقحت و ٰي خ ألا ٰبحمل او ٰبحاصمل ا ىل ا

رشاعل ا ان ح وي

يناثل ا مارفأ سوي طانغ س كذو ثرألا مورلل قرشمل ا رئاس و ٰي كاطن أ كري رطب  
ىل ع ألا س يئرل او س كذو ثرألا ناي رس ل ل قرشمل ا رئاس و ٰي كاطن أ كري رطب  
مل اعل ا يف ٰيس كذو ثرألا ٰين اي رس ل ا ٰس ين كل ل  
ي س ب ع ل ا ف س و ي  
كيل وثا كل ا ن ي ي ك ل م ل ا مورلل قرشمل ا رئاس و ٰي كاطن أ كري رطب

سەكۈذۈرلۈل قىشىملا رئاسو ۋەيکاتان أۆزىكىرىر طب Antioch Patriarchate